



OWNER'S MANUAL
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

VK7314*NT



MFL67082004



KZ.O.02.0561

BZ03

www.lg.com

NEW TYPE CYCLONE VACUUM CLEANER

This information contains important instructions for the safe use and maintenance of the vacuum cleaner. Especially, please read all of the information on page 4, 5 for your safety. Please keep this manual in an easily accessible place and refer to it anytime.

ЦИКЛОННЫЙ ПЫЛЕСОС НОВОГО ТИПА

В данном руководстве содержатся важные инструкции по безопасному использованию и технической эксплуатации пылесоса. Особенно внимательно ознакомьтесь со всей информацией по технике безопасности, приведенной на стр. 6, 7. Храните данное руководство в легкодоступном месте, чтобы в случае необходимости можно было обратиться к нему.

ЦИКЛОННИЙ ПИЛОСОС НОВОГО ТИПУ

Дана інструкція містить важливі вказівки з безпечної експлуатації та обслуговування пилососа. Особливу увагу приділіть інформації з особистої безпеки, наведеній на сторінках 8 і 9 . Будь-ласка, зберігайте дану інструкцію у легко досяжному місці, щоб мати можливість звернутися до неї у будь-який час.

Table of contents

Содержание

Зміст

Important safety instructions	4~5
Важные инструкции по технике безопасности	6~7
Важливі вказівки з техніки безпеки	8~9
How to use	10~20
Использование	
Користування пилососом	
Assembling vacuum cleaner	10~11
Сборка пылесоса Збирання пилососа	
Operating vacuum cleaner	12
Эксплуатация пылесоса Експлуатація пилососа	
Using carpet and floor nozzle/Hard floor nozzle	13
Использование насадок для ковра и пола/насадки для твердых полов Користування насадкою для підлоги і килимів / насадкою для твердої підлоги	
Using carpet master nozzle and mini turbine nozzle	14
Использование основной насадки для ковров и мини-турбонасадки Користування насадкою Carpet Master та Насадка міні-турбо	
Using accessory nozzles	15
Использование дополнительных насадок Користування додатковими насадками	
Emptying dust tank	16
Опустошение пылесборника Спорожнення пилозбірника	
Cleaning dust tank	17
Чистка пылесборника Чищення пилозбірника	
Cleaning air filter and motor safety filter	18
Чистка воздушного фильтра и защитного фильтра двигателя Чищення повітряного та передмоторного фільтрів	
Cleaning exhaust filter	19
Чистка выпускного фильтра Чищення випускного фільтра	
What to do if your vacuum cleaner does not work	20
Что делать, если пылесос не работает Що робити, якщо ваш пилосос не працює	
What to do when suction performance decreases	20
Что делать, если уменьшилась сила всасывания Що робити, якщо знизилась потужність всмоктування	

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow all instructions before using your vacuum cleaner to prevent the risk of fire, electric shock, personal injury, or damage when using the vacuum cleaner. This guide do not cover all possible conditions that may occur. Always contact your service agent or manufacturer about problems that you do not understand. This appliance complies with the following EC Directives : 2006/95/EC Low Voltage Directive 2004/108/EC EMC Directive.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "WARNING" or "CAUTION."

These words mean:



WARNING

This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause serious bodily harm or death.



CAUTION

This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause bodily injury or property damage.



WARNING

- **Do not plug in if control switch is not in OFF position.**
Personal injury or product damage could result.
- **Keep children away and beware of obstructions when rewinding the cord to prevent personal injury**
The cord moves rapidly when rewinding.
- **Disconnect electrical supply before servicing or cleaning the unit or when cleaner is not in use.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, or hot ashes.**
Doing so could result in death, fire or electrical shock.
- **Do not vacuum flammable or explosive substances such as gasoline, benzene, thinners, propane (liquids or gases).**
The fumes from these substances can create a fire hazard or explosion. Doing so could result in death or personal injury.
- **Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.**
Doing so could result in death or electrical shock.
- **Do not unplug by pulling on cord.**
Doing so could result in product damage or electrical shock. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- **Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or fire or product damage.
- **The hose contains electrical wires. Do not use it if it is damaged, cut or punctured.**
Failure to do so could result in death, or electrical shock.
- **Do not allow to be used as toy. Close attention is necessary when used by or near children.**
Personal injury or product damage could result.
- **Do not use the vacuum cleaner if the power cord or plug is damaged or faulty.**
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use vacuum cleaner if it has been under water.**
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not continue to vacuum if any parts appear missing or damaged.**
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use an extension cord with this vacuum cleaner**
Fire hazard or product damage could result.
- **Using proper voltage.**
Using improper voltage may result in damage to the motor and possible injury to the user. Proper voltage is listed on the bottom of vacuum cleaner.
- **Turn off all controls before unplugging.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not change the plug in any way.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or product damage. Doing so result in death. If plug does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet.
- **Repairs to electrical appliances may only be performed by qualified service engineers.**
Improper repairs may lead to serious hazards for the user.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION

- **Do not put any objects into openings.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use with any opening blocked: keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use vacuum cleaner without dust tank and/or filters in place.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Always clean the dust bin after vacuuming carpet cleaners or fresheners, powders and fine dust.**
These products clog the filters, reduce airflow and can cause damage to the cleaner. Failure to clean the dust bin could cause permanent damage to the cleaner.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc.**
They may damage the cleaner or dust bin.
- **Store the vacuum cleaner indoors.**
Put the vacuum cleaner away after use to prevent tripping over it.
- **The vacuum cleaner is not intended to use by young children or infirm people without supervision.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Only use parts produced or recommended by LG Electronics Service Agents.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Use only as described in this manual. Use only with LG recommended or approved attachments and accessories.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **To avoid personal injury and to prevent the machine from falling when cleaning stairs, always place it at the bottom of stairs.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Use accessory nozzles in "MIN" mode.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Don't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner.**
The vacuum cleaner's body may fall when separating tank and body. Personal injury or product damage could result. **You should grasp the carrier handle** when you are moving the vacuum cleaner.
- **If after emptying the dust tank the indicator light is on (red), clean the dust tank.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Make sure the filters (exhaust filter and motor safety filter) are completely dry before replacing in the machine.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not dry the filter in an oven or microwave.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry the filter in a clothes dryer.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry near an open flame.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **If the power cord is damaged, it must be replaced by an approved LG Electronics Service Agent to avoid a hazard.**
- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Thermal protector :

This vacuum cleaner has a special thermostat that protects the vacuum cleaner in case of motor overheating. If the vacuum cleaner suddenly shuts off, turn off the switch and unplug the vacuum cleaner. Check the vacuum cleaner for possible source of overheating such as a full dust tank, a blocked hose or clogged filter. If these conditions are found, fix them and wait at least 30 minutes before attempting to use the vacuum cleaner. After the 30 minute period, plug the vacuum cleaner back in and turn on the switch. If the vacuum cleaner still does not run, contact a qualified electrician.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом использования пылесоса прочитайте все инструкции и следуйте им, чтобы предотвратить опасность возгорания, поражения электрическим током, травмирования или повреждения имущества во время его эксплуатации. Данное руководство не может охватить все возможные ситуации, возникающие во время эксплуатации. Всегда обращайтесь к своему сервисному агенту или производителю по непонятным вам вопросам. Данное устройство удовлетворяет требованиям следующих директив СЕ: Директивы по низкому напряжению 2006/95/ЕС и Директивы по электромагнитной совместимости 2004/108/ЕС.



Это символ предупреждения об опасности.

Он предупреждает о потенциальной опасности, которая может привести к травмированию Вас и других людей или привести к смертельному исходу. Все сообщения о соблюдении мер безопасности будут отображаться вместе с символом предупреждения об опасности или словами «ВНИМАНИЕ» или «ОСТОРОЖНО». Эти слова предупреждают о следующем:



ВНИМАНИЕ

Это предупреждение об опасных действиях, которые могут привести к серьезным травмам, в том числе со смертельным исходом.



ОСТОРОЖНО

Это предупреждение об опасных действиях, которые могут привести к серьезным травмам или повреждению имущества.



ВНИМАНИЕ

- **Не подключайте пылесос к сети, если контрольный выключатель не установлен в положение OFF (ВЫКЛ.).**
Это может привести к травмам или повреждению пылесоса.
- **Не подпускайте детей одних к пылесосу, а также соблюдайте осторожность при сматывании электрического кабеля, обходя препятствия, чтобы тем самым, предотвратить травмирование.**
При сматывании кабель движется очень быстро.
- **Выньте вилку электрического кабеля из розетки перед обслуживанием или чисткой пылесоса, а также в том случае, если долго не будете пользоваться им.**
Пренебрежение этим правилом может привести к поражению электрическим током или получению травмы.
- **Не используйте пылесос для сбора горящих или дымящихся предметов, например сигарет или горячего пепла.**
Это может привести к возгоранию, поражению электрическим током или даже смертельному исходу.
- **Не используйте пылесос для сбора горючих или взрывчатых веществ, например бензина, бензола, растворителей, пропана (в жидком или газообразном состоянии).**
Пары этих веществ могут привести к возгоранию или взрыву. Это может привести к травмам, в том числе со смертельным исходом.
- **Не касайтесь вилки кабеля и самого пылесоса мокрыми руками.**
Это может привести к поражению электрическим током и даже смертельному исходу.
- **Не тяните за кабель, чтобы вытащить вилку из розетки.**
Это может привести к повреждению пылесоса или поражению электрическим током. Чтобы отключить пылесос от сети, беритесь за вилку, а не за электрический кабель.
- **Соблюдайте осторожность, чтобы волосы, свободная одежда, пальцы или иные части тела не попадали в отверстия и между движущимися частями.**
Пренебрежение этим правилом может привести к поражению электрическим током или получению травмы.
- **Не тяните за кабель, не используйте его для переноски пылесоса, не допускайте заземления электрического кабеля при закрытии двери и не позволяйте кабелю задевать за острые кромки или углы. Не передвигайте пылесос по лежащему на полу кабелю. Держите электрический кабель вдали от нагретых поверхностей.**
Пренебрежение этим правилом может привести к поражению электрическим током, получению травм, возгоранию или повреждению пылесоса.
- **В шланге находятся электрические провода. Не используйте его в случае его повреждения, обнаружения порезов на нем или проколов.**
В противном случае возникает опасность поражения электрическим током и даже смертельного исхода.
- **Помните о том, что пылесос – это не игрушка. Соблюдайте осторожность во время использования его рядом с детьми; внимательно следите за детьми, если они пользуются им.**
В противном случае возникает опасность травмирования или повреждения пылесоса.
- **Не используйте пылесос в случае повреждения или неисправности кабеля питания или вилки.**
Это может привести к травмам или повреждению пылесоса. В таких случаях обращайтесь к сервисному агенту LG Electronics для устранения неисправности.
- **Не используйте пылесос после попадания на него воды.**
Это может привести к травмам или повреждению пылесоса. В таких случаях обращайтесь к сервисному агенту LG Electronics для устранения неисправности.
- **Если окажется, что какие-то детали отсутствуют или повреждены, прекратите работу с пылесосом.**
В противном случае это может привести к травмам или повреждению пылесоса. В таких случаях обращайтесь к сервисному агенту LG Electronics для устранения неисправности.
- **Не используйте удлинительный кабель с этим пылесосом.**
Это может привести к возгоранию или повреждению пылесоса.
- **Напряжение в сети должно соответствовать рабочему напряжению пылесоса.**
При подключении пылесоса к сети с другим напряжением может произойти повреждение двигателя или травмирование пользователя. Рабочее напряжение указано в нижней части пылесоса.
- **Прежде чем вынуть вилку из розетки, выключите все элементы управления.**
Пренебрежение этим правилом может привести к поражению электрическим током или получению травмы.
- **Категорически запрещается заменять вилку.**
Пренебрежение этим правилом может привести к поражению электрическим током, получению травм или повреждению пылесоса. Пренебрежение этим правилом также может привести к смертельному исходу. Если вилка не входит в розетку, обратитесь к специалисту-электрику для установки подходящей розетки.
- **Ремонт электрических устройств должен производиться только квалифицированными инженерами по ремонту и техническому обслуживанию.**
Неправильное выполнение ремонта может привести к созданию опасных ситуаций для пользователя.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ОСТОРОЖНО

- **Не засовывайте никаких предметов в отверстия пылесоса.**
Это может привести к его повреждению.
- **Не допускайте забивания отверстий: своевременно удаляйте пыль, пух, волосы и все, что может заблокировать их и привести к уменьшению воздушного потока.**
Пренебрежение этим правилом может привести к повреждению пылесоса.
- **Не используйте пылесос без пылесборника и/или фильтров.**
Пренебрежение этим правилом может привести к его повреждению.
- **Всякий раз очищайте контейнер для пыли после сбора средств для чистки ковровых покрытий или освежителей, чистящих порошков и мелкой пыли.**
Эти вещества приводят к засорению фильтров, уменьшению воздушного потока и могут привести к повреждению пылесоса. Если не очищать контейнер для пыли, может произойти неустранимое повреждение пылесоса.
- **Не используйте пылесос для сбора острых твердых предметов, мелких игрушек, кнопок, канцелярских скрепок и т.п.**
Они могут привести к повреждению контейнера для пыли или самого пылесоса.
- **Храните пылесос в помещении.**
После использования уберите пылесос, чтобы он не мешал и Вы не спотыкались об него.
- **Пылесос не предназначен для использования маленькими детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями без контроля за ними со стороны.**
Пренебрежение этим правилом может привести к травмированию пользователя или повреждению пылесоса.
- **Используйте только детали, произведенные компанией LG Electronics или рекомендованные ее сервисными агентами.**
Пренебрежение этим правилом может привести к повреждению пылесоса.
- **Соблюдайте правила пользования устройством, приведенные в данном руководстве. Используйте только приспособления и аксессуары, рекомендованные или разрешенные LG.**
Пренебрежение этим правилом может привести к травмированию пользователя или повреждению пылесоса.
- **Во время чистки лестниц во избежание травмирования и предотвращения падения пылесоса всегда ставьте его у основания лестницы.**
Пренебрежение этим правилом может привести к травмированию пользователя или повреждению пылесоса.
- **Используйте дополнительные насадки в режиме «MIN».**
Пренебрежение этим правилом может привести к повреждению пылесоса.
- **Не беритесь за ручку контейнера при перемещении пылесоса.**
Корпус пылесоса может упасть, если отделится от контейнера. Это может привести к травмированию или повреждению пылесоса. При перемещении пылесоса беритесь за ручку для транспортировки.
- **Если после опорожнения пылесоса горит индикатор (красным цветом), почистите пылесборник.**
Пренебрежение этим правилом может привести к повреждению пылесоса.
- **Прежде чем поставить на место фильтры (выпускной фильтр и защитный фильтр двигателя), убедитесь в том, что они полностью высохли.**
Пренебрежение этим правилом может привести к повреждению пылесоса.
- **Не сушите фильтры в сушильной или микроволновой печи.**
Пренебрежение этим правилом может привести к созданию пожароопасной ситуации.
- **Не сушите фильтры в сушилке для одежды.**
Пренебрежение этим правилом может привести к созданию пожароопасной ситуации.
- **Не производите сушку вблизи источника открытого огня.**
Пренебрежение этим правилом может привести к созданию пожароопасной ситуации.
- **В случае повреждения кабеля питания он во избежание опасности должен быть заменен уполномоченным сервисным агентом LG Electronics.**
- **Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не имеющими опыта и знаний, разве что они пользуются им под чьим-либо контролем или после получения инструкций о правилах пользования устройством от лица, ответственного за их безопасность.**
Дети могут пользоваться пылесосом только под чьим-либо контролем, чтобы была уверенность, что они не играют с ним.

Устройство тепловой защиты:

На данном пылесосе установлен специальный термостат, защищающий его в случае перегрева двигателя. Если пылесос неожиданно отключится, выключите его выключатель и выньте вилку из розетки. Осмотрите пылесос, чтобы установить возможную причину перегрева, например, переполнение пылесборника, забивание шланга или засорение фильтра. В случае обнаружения какой-либо из этих причин устраните ее и подождите как минимум 30 минут, прежде чем снова включить пылесос. Через 30 минут вставьте вилку кабеля питания в розетку и включите выключатель. Если пылесос по-прежнему не работает, обратитесь к специалисту-электрику.

ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Для запобігання ризику займання, ураження електричним струмом, травмування або uszkodження майна при користуванні пилососом, прочитайте усі інструкції та суворо їх дотримуйтеся. Дана інструкція не охоплює всі ситуації, які можуть трапитися. З усіх питань, що виникають у вас, звертайтеся до наших сервісних центрів або до виробника. Даний прилад відповідає наступним Директивам ЄС:2006/95/ЄС – Директива по низьковольтному електричному обладнанню,2004/108/ЄС – Директива по EMC.



Цей знак попереджає про небезпеку.

Цей знак указує на потенційні джерела небезпеки для вас та оточуючих людей, що можуть стати причиною травми або смерті. Усі повідомлення стосовно безпеки супроводжуються попереджувальним знаком та словом «ОБЕРЕЖНО» або «УВАГА». Ці слова означають:



Цей знак попереджає про джерело небезпеки або про небезпечні дії, що можуть стати причиною тяжкої травми або смерті.



Цей знак попереджає про джерело небезпеки або про небезпечні дії, що можуть стати причиною травми або матеріальних збитків.

! ОБЕРЕЖНО

- **Не підключайте прилад до електромережі, якщо перемикач керування не перебуває в позиції OFF.**
Це може стати причиною травми або uszkodження приладу.
- **Щоб уникнути травми, не підпускайте до приладу дітей, та забезпечте відсутність перешкод при змотуванні шнура.**
При змотуванні шнур рухається дуже швидко.
- **Перед проведенням обслуговування чи чищення приладу, або на час, коли приладом не користуються, відключайте його від електромережі.**
Недотримання цієї вказівки може призвести до ураження електричним струмом або травми.
- **Не збирайте пилососом предмети, що горять або тліють, наприклад, сигарети або гарячий попіл.**
Це може призвести до смерті, займання або ураження електричним струмом.
- **Не збирайте пилососом займисті або вибухонебезпечні речовини, такі як бензин, бензол, розчинник, пропан (рідкий або газоподібний).**
Пари таких речовин можуть стати джерелом займання або вибуху. Недотримання цієї вказівки може призвести до смерті або травми.
- **Не беріться за вилку шнура або за пилосос вогкими руками.**
Це може призвести до смерті або ураження електричним струмом.
- **Не виймайте вилку з розетки, тягнучи за шнур.**
Це може призвести до uszkodження приладу або ураження електричним струмом. Щоб вийняти вилку з розетки, тримайтеся за вилку, а не за шнур.
- **Тримайте волосся, вільний одяг, пальці та інші частини тіла якнайдалі від отворів та рухомих деталей.**
Недотримання цієї вказівки може призвести до ураження електричним струмом або травми.
- **Не тягніть та не пересувайте прилад за шнур, не використовуйте шнур в якості ручки для перенесення, не затискуйте шнур дверима, не тягніть шнур повз гострі краї та кути. Не ставте пилосос на шнур. Тримайте шнур якнайдалі від нагрітих поверхонь.**
Недотримання цієї вказівки може призвести до ураження електричним струмом, травми, пожежі або uszkodження приладу.
- **По шлангу проведені електричні проводи. Не користуйтеся пошкодженим, надірваним або проколотим шлангом.**
Недотримання цієї вказівки може призвести до смерті або ураження електричним струмом.
- **Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Будьте особливо уважними, якщо приладом користуються діти, або якщо вони знаходяться поруч.**
Це може стати причиною травми або uszkodження приладу.
- **Не користуйтеся пилососом, якщо шнур живлення або вилка пошкоджені.**
Це може стати причиною травми або uszkodження приладу. Для запобігання небезпеці, у подібних випадках звертайтеся до представника по технічному обслуговуванню компанії LG Electronics.
- **Не користуйтеся пилососом, якщо він був занурений у воду.**
Це може стати причиною травми або uszkodження приладу. Для запобігання небезпеці, у подібних випадках звертайтеся до представника по технічному обслуговуванню компанії LG Electronics.
- **Припиніть прибирання при виявленні несправності або нестачі будь якої деталі.**
Це може стати причиною травми або uszkodження приладу. Для запобігання небезпеці, у подібних випадках звертайтеся до представника по технічному обслуговуванню компанії LG Electronics.
- **Забароняється підключати пилосос до електромережі через подовжувач.**
Це може стати причиною пожежі або uszkodження приладу.
- **Дозволяється підключати пилосос тільки до електромережі з відповідною напругою.**
Підключення до електромережі з невідповідною напругою може призвести до uszkodження двигуна та до небезпеки травмування користувача. Робоча напруга живлення вказана на днищі пилососа.
- **Перед відключенням від електромережі вимкніть усі елементи керування.**
Недотримання цієї вказівки може призвести до ураження електричним струмом або травми.
- **Жодним чином не міняйте конструкцію вилки.**
Недотримання цієї вказівки може призвести до ураження електричним струмом, травми або uszkodження приладу. Зміна конструкції вилки може призвести до смерті. Якщо вилка не підходить до розетки, зверніться до кваліфікованого електрика для встановлення відповідної розетки.
- **Ремонт електроприладів повинен виконуватися тільки кваліфікованими інженерами по технічному обслуговуванню.**
Неправильно виконаний ремонт може призвести до серйозної небезпеки для користувача.

ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

УВАГА

- **Не вставляйте сторонні предмети в отвори.**
Недотримання цієї вказівки може призвести до ушкодження приладу.
- **Не користуйтеся пирососом, якщо будь-які з його отворів заблоковані: не допускайте засмічення отворів пилом, нитками, волоссям та будь-чим, що може перешкоджати потоку повітря.**
Недотримання цієї вказівки може призвести до ушкодження приладу.
- **Не користуйтеся пирососом без встановленого пилозбірника та/або фільтрів.**
Недотримання цієї вказівки може призвести до ушкодження приладу.
- **Завжди прочищайте пилозбірник після прибирання з використанням засобів для чищення килимів, освіжувачів, після прибирання порошоків та дрібного пилу.**
Ці речовини забруднюють фільтри, перешкоджають потоку повітря, та можуть викликати поломку пирососа. Якщо не чистити пилозбірник, це може призвести до невірної поломки пирососа.
- **Не використовуйте пиросос для збирання гострих, твердих предметів, дрібних іграшок, шпильок, скріпок та т.ін.**
Вони можуть пошкодити пиросос або пилозбірник.
- **Зберігайте пиросос у приміщенні.**
Щоб не спіткнутися об пиросос, після користування сховайте його.
- **Пилосос не призначений для користування дітьми або недієздатними особами без нагляду.**
Недотримання цієї вказівки може призвести до травми або ушкодження приладу.
- **Використовуйте тільки деталі, виготовлені LG Electronics або рекомендовані представниками по технічному обслуговуванню компанії.**
Недотримання цієї вказівки може призвести до ушкодження приладу.
- **Користуйтеся приладом тільки у відповідності до інструкцій, наведених у даному посібнику. Використовуйте тільки з аксесуарами та насадками, рекомендованими або ухваленими компанією LG.**
Недотримання цієї вказівки може призвести до травми або ушкодження приладу.
- **Щоб запобігти травмі або уникнути падіння приладу під час прибирання сходів, завжди ставте прилад у підніжжя сходів.**
Недотримання цієї вказівки може призвести до травми або ушкодження приладу.
- **Користуйтеся додатковими насадками в режимі MIN.**
Недотримання цієї вказівки може призвести до ушкодження приладу.
- **Не використовуйте ручку пилозбірника для переміщення пирососа.**
Пилозбірник може від'єднатися від корпусу, внаслідок чого пиросос може впасти. Це може стати причиною травми або ушкодження приладу. Для переміщення пирососа **користуйтеся тільки ручкою для носіння.**
- **Якщо після спорожнення пилозбірника загоряється індикатор (червона лампа), це значить, що пилозбірник потрібно очистити.**
Недотримання цієї вказівки може призвести до ушкодження приладу.
- **Перед установкою фільтрів (випускний та передмоторний) у прилад, переконайтеся, що вони повністю сухі.**
Недотримання цієї вказівки може призвести до ушкодження приладу.
- **Не сушіть фільтр у духовці або мікрохвильовій печі.**
Недотримання цієї вказівки може призвести до пожежі.
- **Не сушіть фільтр у сушарці для одягу.**
Недотримання цієї вказівки може призвести до пожежі.
- **Не сушіть фільтри у відкритого полум'я.**
Недотримання цієї вказівки може призвести до пожежі.
- **У випадку пошкодження шнура живлення він повинен бути замінений; для запобігання небезпеці заміна повинна виконуватися тільки уповноваженим представником по технічному обслуговуванню компанії LG Electronics.**
- **Прилад не призначений для користування особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними і розумовими здібностями, або особами з недостатніми досвідом і знаннями, без нагляду або інструктажу по користуванню приладом з боку особи, відповідальної за безпеку вищезгаданих осіб.**
Потрібно стежити, щоб діти не гралися з приладом.

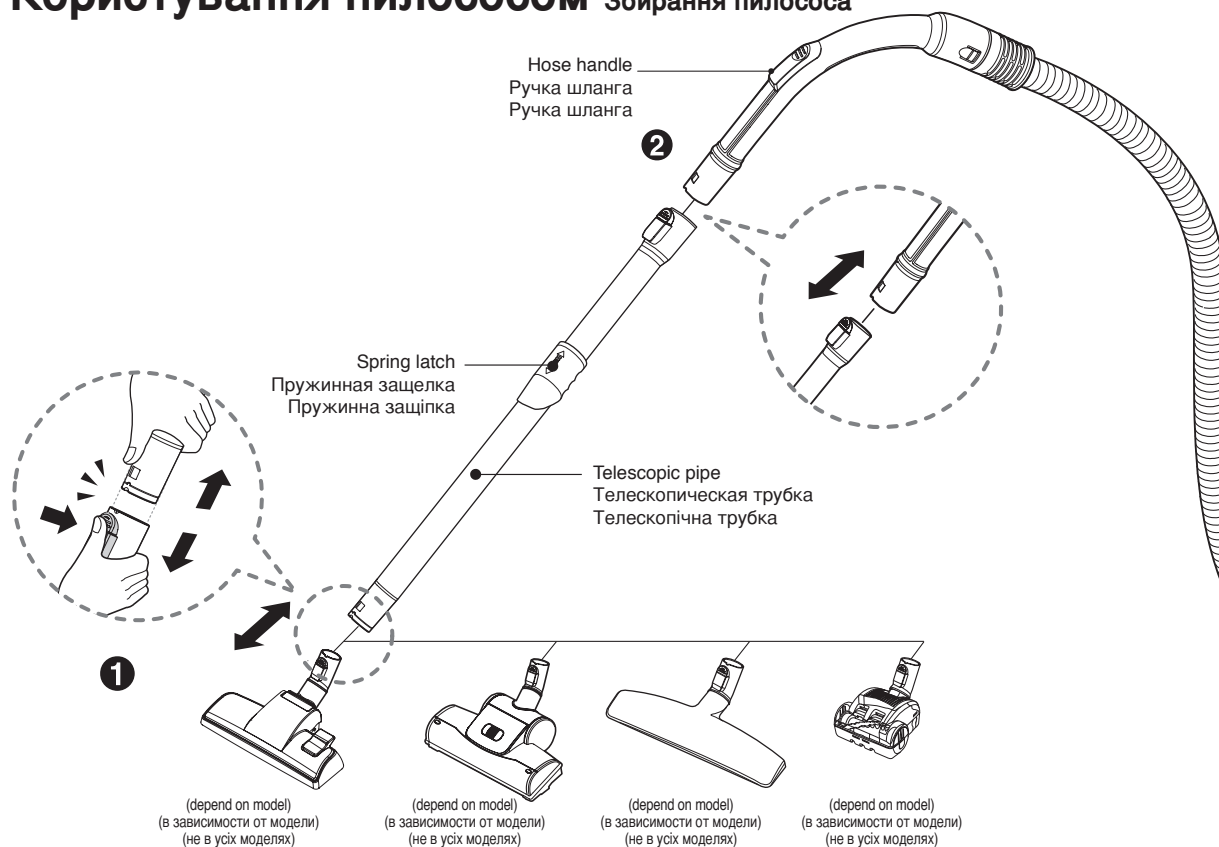
Пристрій термічного захисту:

Пилосос обладнаний спеціальним термостатом, який захищає пиросос від перегріву електродвигуна. Якщо пиросос раптово перестає працювати, вимкніть його та відключіть від електромережі. Перевірте пиросос на наявність джерела перегріву, такого як, наприклад, переповнений пилозбірник, засмічений шланг або забитий фільтр. Якщо такі обставини мають місце, усуньте засмічення та зачекайте 30 хвилин до повторного ввімкнення пирососа. Через 30 хвилин підключіть пиросос до електромережі та увімкніть живлення. Якщо пиросос не вмикається, зверніться до кваліфікованого електрика.

How to use Assembling vacuum cleaner

Использование Сборка пылесоса

Користування пилососом збирання пилососа



1 Carpet and floor nozzle Насадка для ковра и пола Насадка для підлоги і килимів

Push the nozzle into the telescopic pipe.

Вставьте насадку в телескопическую трубку.

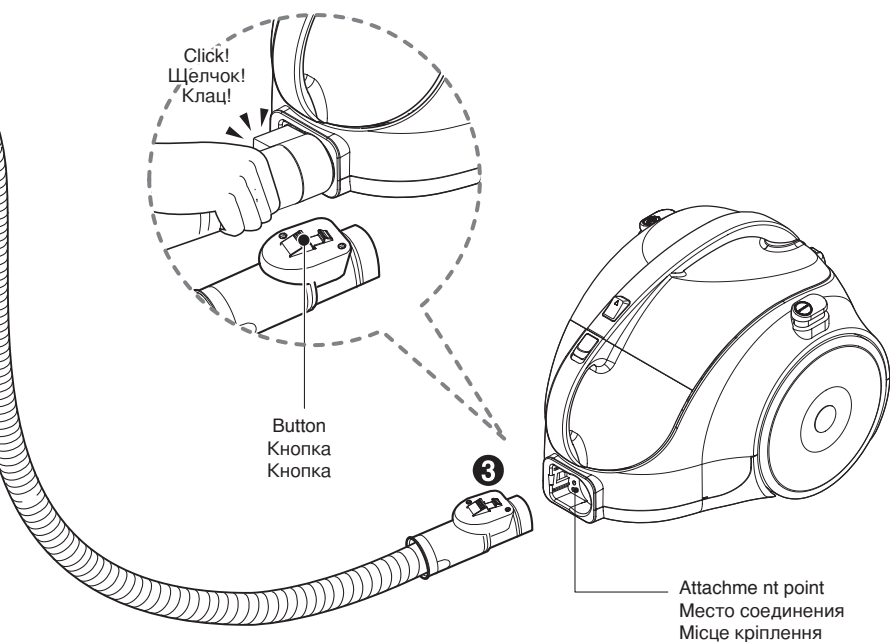
З'єднайте насадку і телескопічну трубку.

2 Telescopic pipe Телескопическая трубка Телескопічна трубка

- Push telescopic pipe firmly into hose handle.
- Grasp the spring latch to expand.
- Pull out the pipe to desired length.

- Плотно вставьте телескопическую трубку в ручку шланга.
- Нажмите пружинную защелку, чтобы раздвинуть телескопическую трубку.
- Выдвиньте телескопическую трубку на нужную длину.

- Щільно з'єднайте телескопічну трубку і ручку шланга.
- Натисніть на пружинну зачіпку, щоб витягнути трубку.
- Витягніть трубку на потрібну довжину.



3 Connecting the hose to the vacuum cleaner Подсоединение шланга к пылесосу Приєднання шланга до пилососа

Push the fitting pipe on the flexible hose into the attachment point on the vacuum cleaner.

To remove the flexible hose from the vacuum cleaner, press the button situated on the fitting pipe, then pull the fitting pipe out of the vacuum cleaner.

Вставте соединительный патрубок гибкого шланга в место соединения на пылесосе.

Чтобы вынуть гибкий шланг из пылесоса, нажмите кнопку, расположенную на соединительном патрубке, и затем вытащите патрубок из пылесоса.

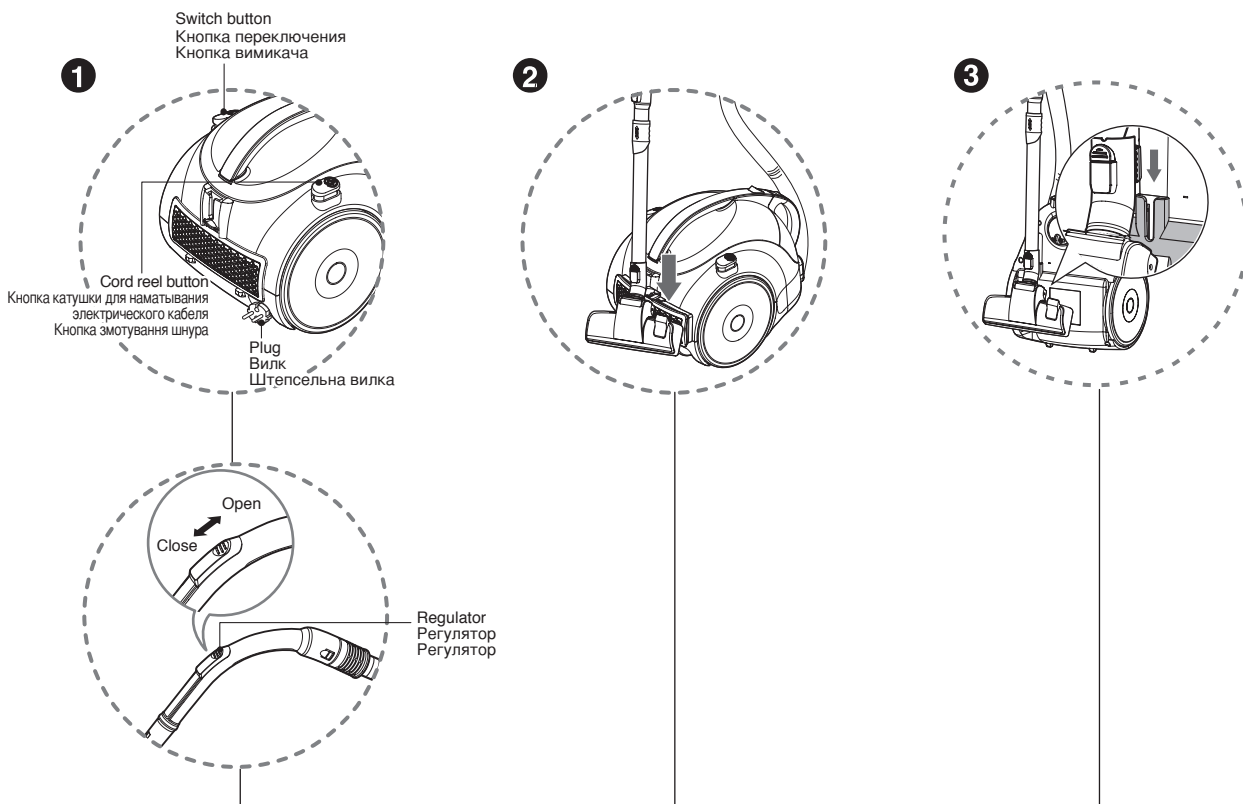
Вставте з'єднувальний патрубок гнучкого шлангу у впускний отвір на корпусі пилососа.

Щоб від'єднати гнучкий шланг від пилососа, натисніть кнопку, розташовану на з'єднувальному патрубку, а потім витягніть з'єднувальний патрубок із пилососа.

How to use Operating vacuum cleaner

Использование Эксплуатация пылесоса

Користування пилососом Експлуатація пилососа



1 How to operate Порядок работы Як користуватися

- Pull out the power cord to the desired length and plug into the socket.
- Press the switch button to start the vacuum cleaner.
- To stop it, press the switch button again.
- Press the cord reel button to rewind the power cord after use.
- The flexible hose handle has a manual air flow regulator which allows you to adjust suction level briefly.
- Вытяните шнур электропитания на требуемую длину и вставьте вилку в розетку.
- Нажмите кнопку переключения для включения пылесоса.
- Для остановки нажмите кнопку переключения еще раз.
- Для смотки шнура электропитания после использования пылесоса нажмите кнопку сматывания шнура.
- На рукоятке гибкого шланга имеется регулятор воздушного потока, с помощью которого легко можно изменить мощность всасывания.
- Витягніть шнур живлення на потрібну довжину та вставте вилку в розетку.
- Натисніть кнопку вимикача для вмикнення пилососа.
- Щоб вимкнути пилосос, знову натисніть кнопку вимикача.
- Натисніть кнопку змотування шнура, щоб змотати шнур по закінченні користування.
- На ручці гнучкого шланга є ручний регулятор потоку повітря, який дозволяє швидко вибрати потрібну силу всмоктування.

2 Park mode Держатель для временного хранения Режим паркування

- To store during vacuuming, for example to move a small piece of furniture or a rug, use park mode to support the flexible hose and nozzle.
- Slide the hook on the nozzle into the slot on the side of vacuum cleaner.
- Для временного хранения во время пользования пылесосом, например, чтобы передвинуть какую-либо мебель или коврик, воспользуйтесь держателем для гибкого шланга и насадки.
- Вставьте крючок насадки в щель с боковой стороны пылесоса.
- Залишаючи пилосос під час прибирання, наприклад, щоб посунути меблі або килим, скористайтеся функцією паркування, яка дозволяє утримати гнучкий шланг та насадку.
- Вставте виступ на насадці у паз на боковій стінці корпусу пилососа.

3 Storage Хранение Зберігання

- When you have switched off and unplugged the vacuum cleaner, press the cord reel button to automatically rewind the cord.
- You can store your vacuum cleaner in a vertical position by sliding the hook on the nozzle into the slot on the underside of the vacuum cleaner.
- Выключив выключатель и отсоединив пылесос от сети, нажмите кнопку катушки для наматывания электрического кабеля, чтобы автоматически смотать его.
- Пылесос можно хранить в вертикальном положении, вставив при этом крючок насадки в щель с нижней стороны пылесоса.
- Після того, як ви вимкнули пилосос та відключили вилку від розетки, натисніть кнопку змотування шнура, щоб автоматично змотати шнур.
- Ви можете зберігати пилосос у вертикальному положенні, вставивши виступ на насадці в паз на днищі пилососа.

! WARNING

No liquid suction.
Liquid suction can cause defects.

! ВНИМАНИЕ

Не для всасывания жидкостей.
Жидкостной сбор пылесосом может быть причиной поломки.

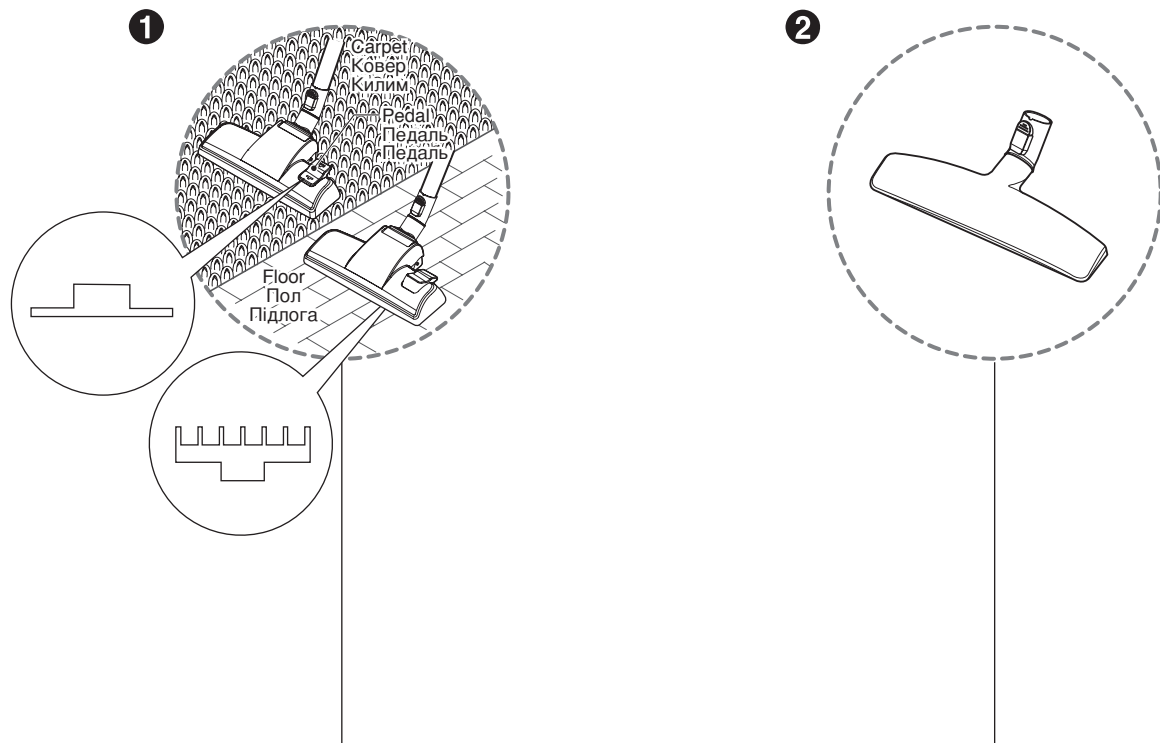
! ОБЕРЕЖНО

Не прибирати рідину.
Прибирання рідини може спричинити поломку.







How to use Using carpet and floor nozzle/ hard floor nozzle

Использование Использование насадок для ковра и пола/насадки для твердых полов

Користування пилососом Користування насадкою для підлоги і килимів / насадкою для твердої підлоги



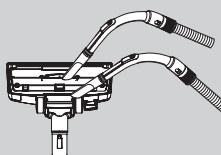
1 Carpet and floor nozzle (depend on model) Насадка для ковра и пола (в зависимости от модели) Насадка для чищення підлоги і килимів (не в усіх моделях)

- **The 2 position nozzle**
This is equipped with a pedal which allows you to alter its position according to the type of floor to be cleaned.
- **Carpet or rug position**
Press the pedal () to lower brush.
- **Hard floor position** (tiles, parquets floor)
Press the pedal () to lift the brush up.
- **Двухпозиционная насадка**
На этой насадке есть педаль, с помощью которой можно изменить положение насадки в зависимости от типа пола.
- **Положение для чистки ковра или коврика**
Нажмите педаль () чтобы опустить щетку.
- **Положение для чистки твердых полов** (плитка, паркет)
Нажмите педаль () чтобы поднять щетку.
- **Двохпозиційна насадка**
Ця насадка обладнена педаллю, що дозволяє міняти позицію щітки відповідно до типу поверхні підлоги, яку ви прибираєте.
- **Для чищення килима або доріжки**
Натисніть на педаль (), щоб опустити щітку.
- **Для чищення твердої підлоги** (плитка, паркету)
Натисніть на педаль (), щоб підняти щітку.

2 Hard floor nozzle (depend on model) Насадка для твердых полов (в зависимости от модели) Насадка для твердої підлоги (не в усіх моделях)

- Efficient cleaning of hard floors (wood, linoleum, etc)
- Эффективная чистка твердых полов (дерево, линолеум и т.д.)
- Ефективне прибирання твердих покриттів (дерево, лінолеум тощо)

- **Cleaning carpet and floor nozzle**
- **Насадка для чистки ковра и пола**
- **Чищення насадки для килимів і підлоги**

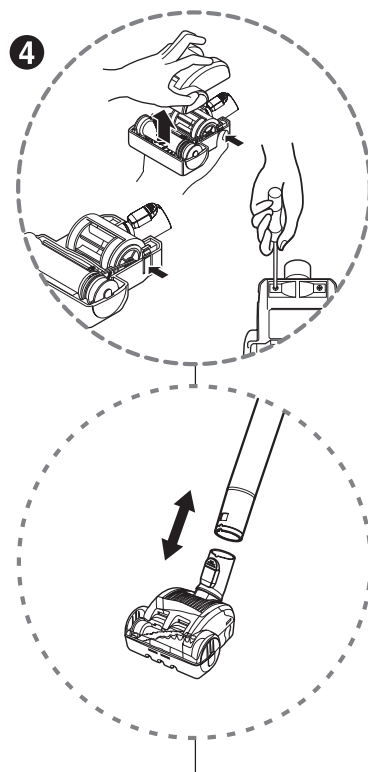
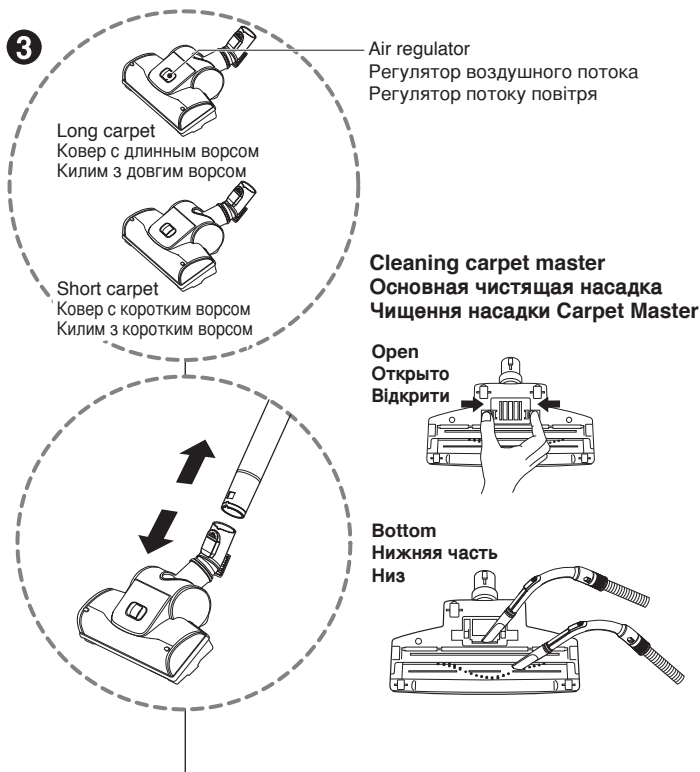


- Clean the hole and the brush of the nozzle.
- Почистите отверстие и щетку насадки.
- Прочистіть отвір в насадці та щітку.

How to use Using carpet master nozzle and mini turbine nozzle

Использование Использование основной насадки для ковров и мини-турбонасадки

Користування Користування насадкою Carpet Master та Насадка міні-турбо



3 Carpet master (depend on model) Основная насадка для ковров (в зависимости от модели) Насадка Carpet Master (не в усіх моделях)

- **Cleaning turbine brush nozzle.**
- Press the button on the rear side of the nozzle to separate the air cover.
- Use the crevice tool to clean the brush and the fan.
- **Чистящая мини-турбонасадка со щеткой**
- Нажмите кнопку с задней стороны насадки, чтобы снять воздушную крышку.
- Используйте щелевую насадку, чтобы очистить щетку и вентилятор.
- **Чищення турбощітки.**
- Натисніть на кнопку внизу насадки та зніміть кришку.
- За допомогою щілинної насадки очистіть щітку і вентилятор.

4 Mini turbine nozzle (depend on model) Мини-турбонасадка (в зависимости от модели) Насадка міні-турбо (не в усіх моделях)

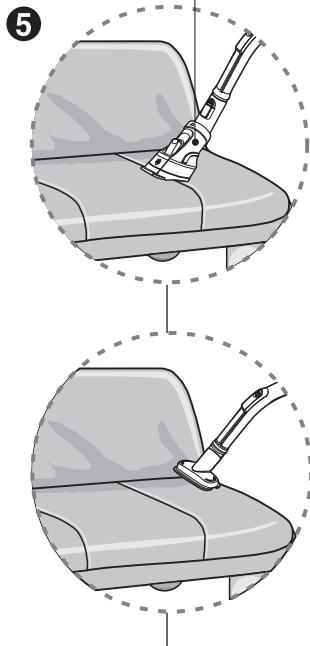
- Mini turbine is used for stairs and other hard-to-reach places.
- To clean the mini turbine nozzle, remove the nozzle cover : Remove 2 screws on the bottom and take mini turbine nozzle cover off as shown.
- Frequently clean and remove hair, string, and lint build-up in the brush area. Failure to do so could damage to mini turbine nozzle.
- Мини-турбонасадка используется для чистки лестниц и труднодоступных мест.
- Для чистки мини-турбонасадки снимите крышку насадки: Удалите 2 винта в нижней части и снимите крышку мини-турбонасадки, как показано на рисунке.
- Производите чистку чаще и удаляйте волосы, нитки и пух, собирающиеся в щетке. Пренебрежение этим правилом может привести к повреждению мини-турбонасадки.
- Міні-турбо насадка використовується для чищення сходів та інших важкодоступних місць.
- Щоб очистити міні-турбо насадку: Відкрутіть два гвинти на днищі та зніміть кожух насадки, як показано на малюнку.
- Регулярно видаляйте волосся, нитки та пух, що накопичуються в області щітки. Невиконання цієї вказівки може призвести до ушкодження міні-турбо насадки.

How to use Using accessory nozzles

Использование Использование дополнительных насадок

Користування пилососом Користування додатковими насадками

Upholstery nozzle
(depend on model)
Насадка для обивки
(в зависимости от модели)
Насадка для чищення м'яких поверхонь
(не в усіх моделях)

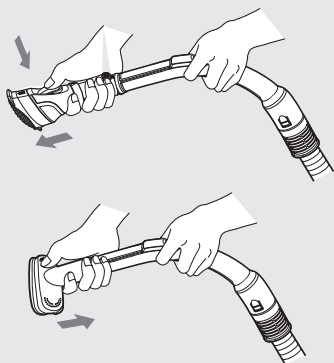


5 Upholstery nozzle
Насадка для обивки
Насадка для чищення м'яких поверхонь

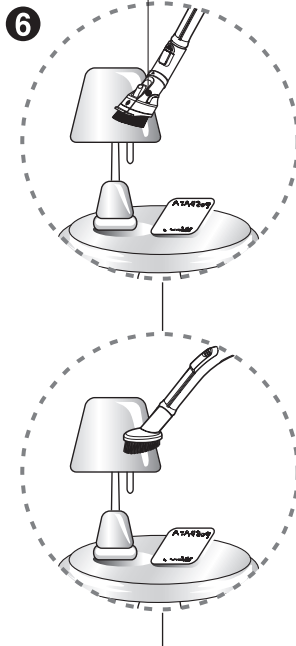
Upholstery nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses, etc.

Ета насадка предназначена для чистки мебел'ної обивки, матраців и т.д.

Насадка для чищення м'яких поверхонь застосовується для чищення обивки, матраців тощо.



Dusting brush
(depend on model)
Пылесборная щетка
(в зависимости от модели)
Насадка для пилу
(не в усіх моделях)

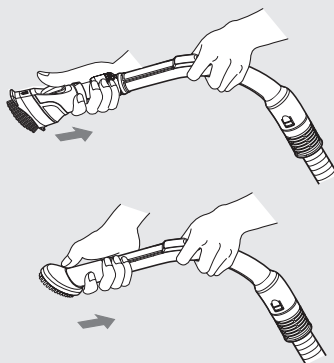


6 Dusting brush
Пылесборная щетка
Насадка для пилу

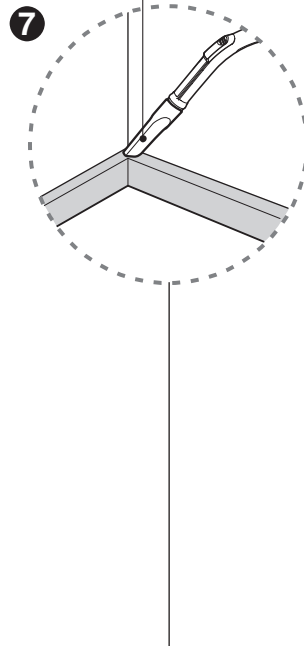
Dusting brush is for vacuuming picture frames, furniture frames, books and other irregular surfaces.

Пылесборная щетка предназначена для чистки рам картин, мебельных каркасов, книг и других элементов, имеющих неравномерную поверхность.

Насадка для пилу застосовується для чищення рам картин, фільмонок на меблях, книг та інших нерівних поверхнях.



Crevice tool
Щелевая насадка
Щілинна насадка



7 Crevice tool
Щелевая насадка
Щілинна насадка

Crevice tool is for vacuuming in those normally hard-to-reach places such as reaching cobwebs, or between the cushions of a sofa.

Щелевая насадка предназначена для чистки в труднодоступных местах, например, для удаления паутины или чистки между диванными подушками.

Щілинна насадка застосовується для прибирання у таких зазвичай важкодоступних місцях, як місця скопчення павутиння або поміж подушками дивана.

NOTICE

Use accessory in the sofa mode

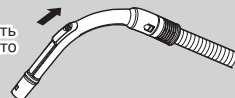
ПРИМЕЧАНИЕ

Используйте принадлежности в режиме чистки диванов

ПРИМІТКА

Користуйтеся додатковими насадками в режимі SOFA (чищення дивана).

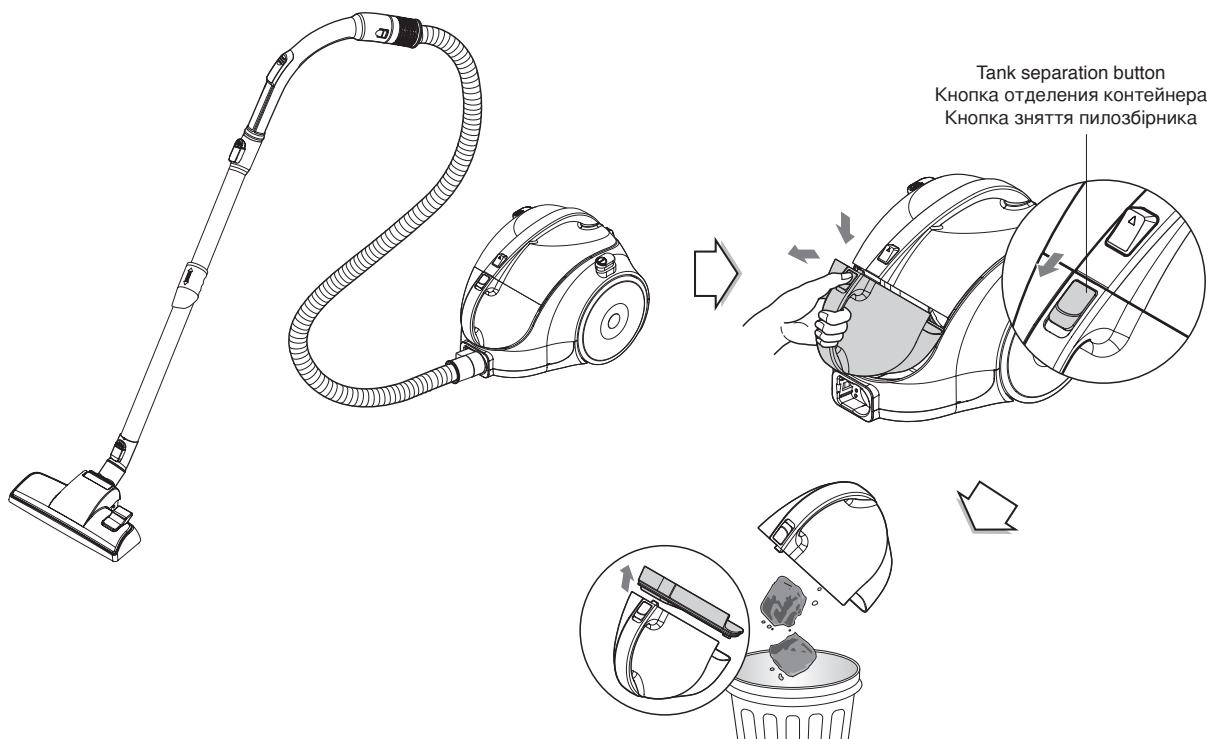
Open
Открыть
Відкрито



How to use Emptying dust tank

Использование Опустошение пылесборника

Користування пилососом Спорожнення пилозбірника



Cleaning the dust "tank"

- Grasp the handle of the tank and then press the tank separation button.
- Pull out the dust tank.
- Empty the tank and then assemble the dust tank as shown.

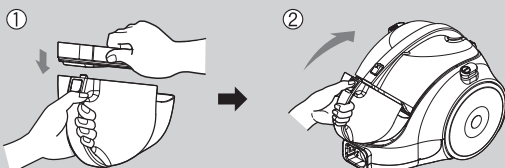
Чистка пылесборника

- Возьмитесь за ручку пылесборника и нажмите кнопку для его деблокировки.
- Выньте пылесборник.
- Опустошите пылесборник, затем соберите его, как показано на рисунке.

Чищення пилозбірника

- Візьміться за ручку пилозбірника та натисніть на кнопку зняття пилозбірника.
- Вийміть пилозбірник.
- Спорожніть пилозбірник та установіть його на місце, як показано на малюнку.

Assembling the dust tank Сборка пылесборника Установка пилозбірника



NOTICE

- If suction power decreases after emptying the dust tank, clean the dust tank → next page

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если после опустошения пылесборника сила всасывания уменьшится, почистите его → см. на следующей странице

ПРИМІТКА

- Якщо після спорожнення пилозбірника потужність всмоктування знизилася, очистіть пилозбірник → Див. наступну сторінку

Moving the vacuum cleaner

- Don't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner. The vacuum cleaner's body may fall when separating tank and body. You should grasp the carrier handle when you are moving the vacuum cleaner.

Перемещение пылесоса

- Не беритесь за ручку контейнера при перемещении пылесоса. Корпус пылесоса может упасть, если отделится от контейнера. При перемещении пылесоса беритесь за ручку для транспортировки.

Переміщення пилососа

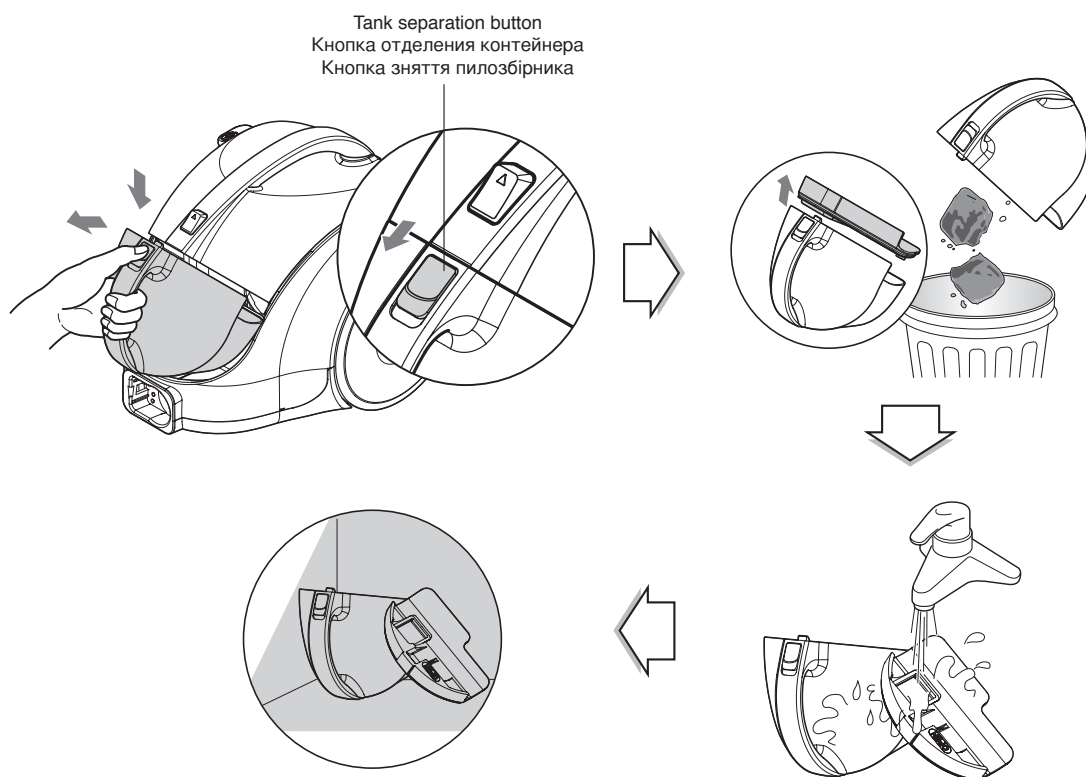
- Не використовуйте ручку пилозбірника для переміщення пилососа. Існує ймовірність від'єднання пилозбірника, внаслідок чого пилосос може впасти. Для переміщення пилососа користуйтеся тільки ручкою для носіння.



How to use Cleaning dust tank

Использование Чистка пылесборника

Користування пилососом Чищення пилосбірника



- Press tank separation button and pull out the dust tank.
- Raise the dust tank cap.
- Wash the dust tank.
- Dry fully in shade so that moisture is entirely removed.

- Нажмите кнопку деблокировки пылесборника и выньте его.
- Поднимите крышку пылесборника.
- Вымойте пылесборник.
- Хорошо высушите его, чтобы полностью удалить остатки влаги.

- Натисніть на кнопку зняття пилосбірника та витягніть пилосбірник.
- Підніміть кришку пилосбірника.
- Промийте пилосбірник.
- Просушіть фільтри у затінку до повного видалення вологи.

NOTICE

If suction power decreases after cleaning the dust tank, clean the air filter and the motor safety filter. ➔ Next page

ПРИМЕЧАНИЕ

Если после чистки пылесборника сила всасывания уменьшится, почистите воздушный фильтр и защитный фильтр двигателя ➔ см. на следующей странице.

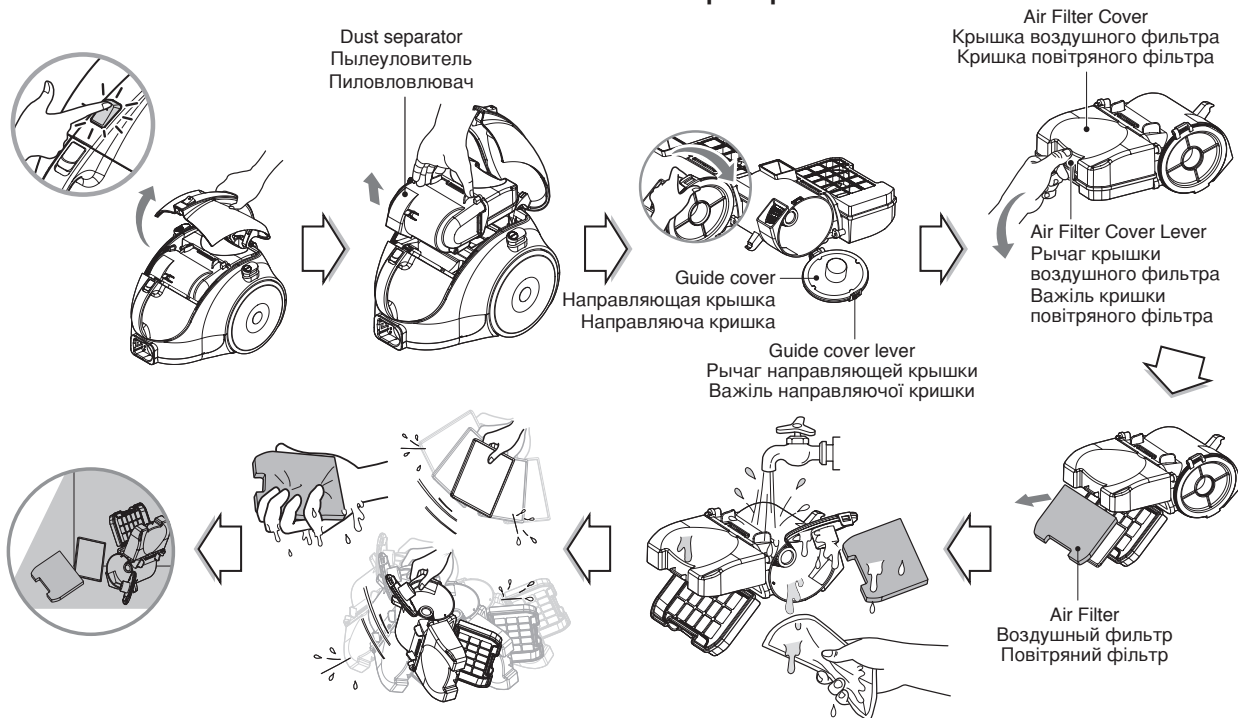
ПРИМІТКА

Якщо після очистки пилосбірника потужність всмоктування знизилася, прочистіть повітряний та передмоторний фільтри. ➔ Див. наступну сторінку

How to use Cleaning air filter and motor safety filter

Использование Чистка воздушного фильтра и защитного фильтра двигателя

Користування пилососом Чищення повітряного та передмоторного фільтрів



⚠ WARNING

Dry fully for more than 24 hours in shade.

⚠ ВНИМАНИЕ

Высушить полностью в тени в течение 24 часов.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Повністю висушіть протягом 24 годин в тіні.

If suction power decreases after cleaning the dust tank clean the air filter and the motor safety filter.

The air filter and the motor safety filter are located on the top of the vacuum cleaner as above the figure.

- Open the vacuum cleaner cover by pulling the button.
- Grasp the handle of the dust separator and take out it.
- Open the guide cover by pulling the guide cover lever and remove the dust.
- Open the air filter cover by pushing the air filter cover lever and take out the air filter.
- Separate the motor safety filter from the dust separator.
- Wash the air filter and the motor safety filter.
- Do not wash filters with hot water.
- Dry fully in shade so that moisture is entirely removed.
- The air filter and the motor safety filter should be cleaned as above the figure.

Если после чистки пылесборника сила всасывания уменьшится, почистите воздушный фильтр и защитный фильтр двигателя. Воздушный фильтр и защитный фильтр двигателя расположены в верхней части пылесоса, как показано на рисунке.

- Откройте крышку пылесоса, потянув за кнопку.
- Возьмитесь за ручку пылеуловителя и извлеките его.
- Потянув рычаг направляющей крышки, откройте направляющую крышку и удалите пыль.
- Нажав рычаг крышки воздушного фильтра, откройте крышку и выньте воздушный фильтр.
- Снимите защитный фильтр двигателя с пылесборника.
- Промойте воздушный фильтр и защитный фильтр двигателя.
- Не мойте фильтры в горячей воде.
- Хорошо высушите фильтры, чтобы полностью удалить остатки влаги.
- Воздушный фильтр и защитный фильтр двигателя следует чистить так, как показано на рисунке.

Якщо після очистки пилозбірника потужність всмоктування знизилася, прочистіть повітряний та передмоторний фільтри. Повітряний і передмоторний фільтри розташовані у верхній частині пилососа, як показано на малюнку вище.

- Відкрийте корпус пилососа, потягнувши за кнопку.
- Візьміться за ручку пилоловлювача та вийміть його.
- Потягнувши важіль направляючої кришки, відкрийте її та видаліть пил.
- Натиснувши на важіль кришки повітряного фільтра, відкрийте її та вийміть повітряний фільтр.
- Вийміть передмоторний фільтр із пилоловлювача.
- Промийте повітряний і передмоторний фільтри.
- Не мийте фільтри гарячою водою.
- Просушіть фільтри у затінку до повного видалення вологи.
- Повітряний і передмоторний фільтри потрібно очищати, як показано на малюнку вище.

NOTICE

If filters are damaged, do not use them.
In this cases, contact LG Electronics Servic Agent. Wash filters at least every 1 months.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если фильтры повреждены, их нельзя использовать. В этом случае обратитесь к сервисному агенту LG Electronics. Промывайте фильтры как минимум раз в месяц.

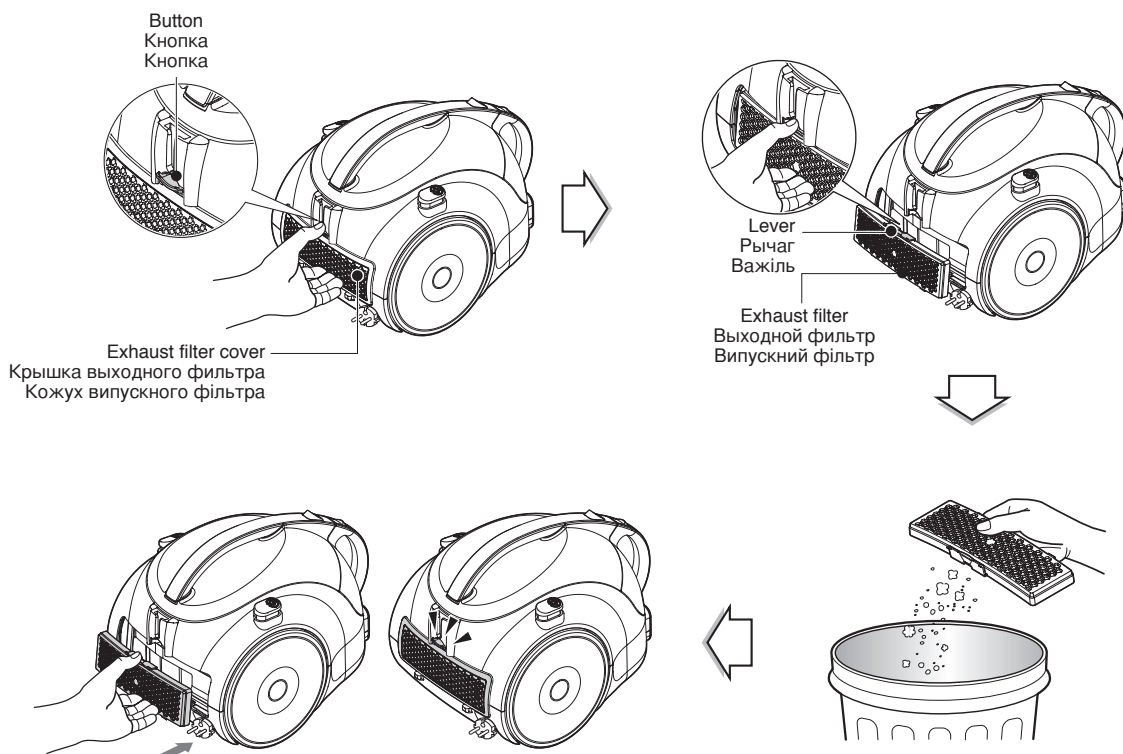
ПРИМІТКА

Не користуйтеся фільтрами, якщо вони пошкоджені. У цьому випадку зверніться до представника по технічному обслуговуванню компанії LG Electronics. Фільтри необхідно промивати щонайріше один раз в місяць.

How to use Cleaning exhaust filter

Использование Чистка выпускного фильтра

Користування пирососом Чищення випусного фільтра



- The exhaust filter is a reusable HEPA filter.
- To change the exhaust filter, remove the filter cover on the body by release hook.
- Pull out the exhaust filter.
- Dust off filter. (Do not wash filter with water.)
- The exhaust filter should be cleaned at least once a year.

- Випусний фільтр являється високоєфективним сухим повітряним фільтром (HEPA).
- Щоб замінити випусний фільтр, удалите кришку фільтра на корпусі, розблокувавши зачіпку.
- Вытащите випусний фільтр.
- Удалите пил з фільтра. (Не мийте фільтр в воді.)
- Чистку випусного фільтра необхідно виробляти по меншій мері раз в рік.

- Випусний фільтр є багаторазовим HEPA-фільтром.
- Для заміни випусного фільтра, розчепіть зачіпку і зніміть кришку випусного фільтра на корпусі пирососа.
- Вийміть випусний фільтр.
- Видаліть пил із фільтра. (Не мийте фільтр водою).
- Випусний фільтр потрібно очищати щонайрідше один раз на рік.

What to do if your vacuum cleaner does not work

Что делать, если пылесос не работает

Що робити, якщо ваш пилосос не працює

Check that the vacuum cleaner is plugged in correctly and that the electrical socket is working.

Проверьте правильность подключения пылесоса к сети и исправность электрической розетки.

Перевірте правильність підключення пилососа до електромережі та стан електричної розетки.

What to do when suction power decreases

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Check the telescopic pipe, flexible hose and cleaning tool for blockages or obstructions. Check that the dust tank is not full. Empty if necessary.
- Check that the exhaust filter is not clogged. Clean the exhaust filter if necessary.
- Check that the air filter and the motor safety filter are not clogged. Clean them if necessary.
- Check the inside of the dust separator. Clean the inside of the dust separator if necessary.

Что делать, если уменьшилась сила всасывания

- Выключите пылесос и отсоедините его от сети.
- Проверьте, не забиты ли телескопическая трубка, гибкий шланг и инструмент для чистки. Проверьте, не переполнен ли пылесборник. При необходимости опустошите его.
- Проверьте, не засорился ли выпускной фильтр. При необходимости почистите выпускной фильтр.
- Проверьте, не засорились ли воздушный фильтр и защитный фильтр двигателя. При необходимости почистите их.
- Проверьте внутреннюю часть пылеуловителя. При необходимости почистите внутреннюю часть пылеуловителя.

Що робити, якщо знизилась потужність усмоктування

- Вимкніть пилосос та вийміть вилку із розетки.
- Перевірте телескопічну трубку, гнучкий шланг та насадку на засмічення та наявність сторонніх предметів. Перевірте, чи не заповнений пилозбірник. При необхідності спорожніть його.
- Перевірте, чи випускний фільтр не засмічений. При необхідності очистіть випускний фільтр.
- Перевірте, чи не засмічені повітряний та передмоторний фільтри. При необхідності очистіть їх.
- Перевірте пиловловлювач зсередини. При необхідності, очистіть пиловловлювач зсередини.

Офіційний імпортер в Україні

ПІІ 'ЛГ Електронікс Україна', Україна, 01004, м. Київ, вул. Басейна, 4 (літера А),

тел.: +38 (044) 201-43-50, факс: +38 (044) 201-43-73



Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Утилизация старого пылесоса

1. Если на пылесосе есть этот символ с изображением перечеркнутой корзины на колесах, значит, на него распространяются положения европейской директивы 2002/96/EC.
2. Все электрические и электронные устройства должны утилизироваться отдельно от городских отходов на пунктах сбора, указанных правительством или местными органами власти.
3. Правильная утилизация старого пылесоса позволит предотвратить отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека.
4. Для получения более подробной информации об утилизации старого пылесоса обратитесь в представительство нашей компании в вашем городе, службу по утилизации отходов или магазин, где он был приобретен.



Утилізація старого пристрою

1. Символ на виробі, що зображає перекреслений контейнер для сміття на колесах, означає, що на даний виріб поширюються положення Європейської директиви 2002/96/EC.
2. Усі електричні й електронні вироби підлягають утилізації окремо від побутових відходів через спеціалізовані пункти прийому, призначені для цих цілей урядом або місцевою владою.
3. Правильна утилізація бувшого у використанні виробу допоможе запобігти потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища й здоров'я людини.
4. За більш докладною інформацією відносно утилізації старого виробу зверніться до міської влади, у службу по утилізації, або у магазин, де ви придбали даний виріб.

The equipment complies with requirements of the Technical Regulation, in terms of restrictions for the use of certain dangerous substances in electrical and electronic equipment.

Данное устройство соответствует требованиям Технических правил по ограничению применения определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании.

Устаткування відповідає вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні.

Note
ПРИМЕЧАНИЕ
ДЛЯ НОТАТОК



Note
ПРИМЕЧАНИЕ
ДЛЯ НОТАТОК



